

# Erima

## Catalogue

[en](#) | [de](#)

### БД:

| Title | Cover | About | link to donwload |

### Вид страницы:

Каталог

Форма для заказа каталога

Список из обложек каталогов

### Вопросы:

1. Нужны ли все каталоги и, следовательно, их переводы?
2. Нужна ли форма заказа каталога?

## Service

[en](#) | [de](#)

## Sports Performance System

### На перевод:

```
<div class="view view-sports-performance-system view-id-
sports_performance_system view-display-id-block_1 view-dom-id-
98aad2bd50cf4a81295c544ff08c8c41">
  <div class="view-header">
    <h1>Three clear technology principles</h1>
    <p>Clothing is a decisive factor in the performance of any athlete.
Which is why it is important to ensure that it optimally meets the
individual needs of sports enthusiasts and of different types of sport. The
SPORTS PERFORMANCE SYSTEM covers all important functions expected of
innovative sports clothing in accordance with the following three
principles:</p>
  </div>
  <div class="view-content">
    <div class="views-row views-row-1 views-row-odd views-row-first
```

```

views-row-last Livecheck">
    <div class="views-field views-field-body">
        <div class="field-content TEST">
            <p>Here you can check the availability<br> of the
product by clicking.</p>
        </div>
    </div>
    <div class="views-field views-field-nothing">
        <span class="field-content">
            <div class="sports_performance_icon"></div>
        </span>
    </div>
</div>
<h3>Skin Protection</h3>
<div class="views-row views-row-1 views-row-odd views-row-first
Feature-54 Organic-Cotton">
    <div class="views-field views-field-body">
        <div class="field-content TEST">
            <p><strong>Kind to your skin and the environment:
</strong></p>
            <ul>
                <li>Organic cotton</li>
                <li>Skin-friendly</li>
                <li>Hypoallergenic</li>
            </ul>
        </div>
    </div>
    <div class="views-field views-field-nothing">
        <span class="field-content">
            <div class="sports_performance_icon"></div>
        </span>
    </div>
</div>
<div class="views-row views-row-2 views-row-even Feature-54 Skin-
Comfort">
    <div class="views-field views-field-body">
        <div class="field-content TEST">
            <p><strong>Comfortable against the skin:</strong></p>
            <ul>
                <li>Skin-friendly material</li>
                <li>Soft and comfortable to wear</li>
            </ul>
        </div>
    </div>
    <div class="views-field views-field-nothing">
        <span class="field-content">
            <div class="sports_performance_icon"></div>
    </span>
  </div>
</div>
<div class="views-row views-row-3 views-row-odd Feature-54 Stay-
Cool">
  <div class="views-field views-field-body">
    <div class="field-content TEST">
      <p><strong>Sun reflector & UV protection in one:
</strong></p>
      <ul>
        <li>Optimum protection against sunstroke</li>
        <li>Materials remain noticeably cooler</li>
        <li>More effective</li>
      </ul>
    </div>
  </div>
  <div class="views-field views-field-nothing">
    <span class="field-content">
      <div class="sports_performance_icon"></div>
    </span>
  </div>
</div>
<div class="views-row views-row-4 views-row-even Feature-54 Stay-
Fresh">
  <div class="views-field views-field-body">
    <div class="field-content TEST">
      <p><strong>Prevents body odour:</strong></p>
      <ul>
        <li>Antibacterial effect</li>
        <li>Odourless</li>
        <li>Hygienic</li>
      </ul>
    </div>
  </div>
  <div class="views-field views-field-nothing">
    <span class="field-content">
      <div class="sports_performance_icon"></div>
    </span>
  </div>
</div>
<div class="views-row views-row-5 views-row-odd views-row-last
Feature-54 UV-Protection">
  <div class="views-field views-field-body">
    <div class="field-content TEST">
      <p><strong>Effective sun protection:</strong></p>

```

```

        <ul>
            <li>Integrated UV filter</li>
            <li>SPF 20 to 25</li>
        </ul>
    </div>
</div>
<div class="views-field views-field-nothing">
    <span class="field-content">
        <div class="sports_performance_icon"></div>
    </span>
</div>
</div>
<h3>Active Comfort</h3>
<div class="views-row views-row-1 views-row-odd views-row-first
Feature-55 Stretch">
    <div class="views-field views-field-body">
        <div class="field-content TEST">
            <p><strong>Unrestricted freedom of movement:</strong>
</p>
            <ul>
                <li>Optimum fit</li>
            </ul>
        </div>
    </div>
<div class="views-field views-field-nothing">
    <span class="field-content">
        <div class="sports_performance_icon"></div>
    </span>
</div>
</div>
<div class="views-row views-row-2 views-row-even Feature-55 Stream">
    <div class="views-field views-field-body">
        <div class="field-content TEST">
            <p><strong>Comfortable to wear:</strong></p>
            <ul>
                <li>Material does not cling to the skin thanks to
the 3D structure</li>
            </ul>
        </div>
    </div>
<div class="views-field views-field-nothing">
    <span class="field-content">
        <div class="sports_performance_icon"></div>
    </span>
</div>

```

```

    </div>
    <div class="views-row views-row-3 views-row-odd Feature-55 Motion-
Fit">
        <div class="views-field views-field-body">
            <div class="field-content TEST">
                <p><strong>Supports movement during any sport:</strong>
</p>
                <ul>
                    <li>Perfectly fitting form</li>
                    <li>Optimally matches movements</li>
                </ul>
            </div>
        </div>
        <div class="views-field views-field-nothing">
            <span class="field-content">
                <div class="sports_performance_icon"></div>
            </span>
        </div>
    </div>
    <div class="views-row views-row-4 views-row-even views-row-last
Feature-55 Microlight">
        <div class="views-field views-field-body">
            <div class="field-content TEST">
                <p><strong>Greatest of power during sport:</strong></p>
                <ul>
                    <li>Very low weight</li>
                </ul>
            </div>
        </div>
        <div class="views-field views-field-nothing">
            <span class="field-content">
                <div class="sports_performance_icon"></div>
            </span>
        </div>
    </div>
    <h3>Body Climate</h3>
    <div class="views-row views-row-1 views-row-odd views-row-first
Feature-56 Ventilation">
        <div class="views-field views-field-body">
            <div class="field-content TEST">
                <p><strong>Comfortable body temperature:</strong>
<br>Active ventilation<br>Heat exchange</p>
            </div>
        </div>
        <div class="views-field views-field-nothing">
            <span class="field-content">
                <div class="sports_performance_icon"></div>
    </span>
</div>
</div>
<div class="views-row views-row-2 views-row-even Feature-56 Water-
Resistant">
    <div class="views-field views-field-body">
        <div class="field-content TEST">
            <p><strong>Protection against wet conditions:</strong>
</p>
            <ul>
                <li>Water-repellent function</li>
            </ul>
        </div>
    </div>
    <div class="views-field views-field-nothing">
        <span class="field-content">
            <div class="sports_performance_icon"></div>
        </span>
    </div>
</div>
<div class="views-row views-row-3 views-row-odd Feature-56
Quickdry">
    <div class="views-field views-field-body">
        <div class="field-content TEST">
            <p><strong>Dry feeling:</strong></p>
            <ul>
                <li>Transport of moisture from the inside
outwards</li>
                <li>Quick evaporation</li>
            </ul>
        </div>
    </div>
    <div class="views-field views-field-nothing">
        <span class="field-content">
            <div class="sports_performance_icon"></div>
        </span>
    </div>
</div>
<div class="views-row views-row-4 views-row-even Feature-56 Thermo-
Protect">
    <div class="views-field views-field-body">
        <div class="field-content TEST">
            <p><strong>Maintains body temperature:</strong></p>
            <ul>
                <li>Temperature balance</li>

```

```

        <li>Thermal insulation</li>
      </ul>
    </div>
  </div>
  <div class="views-field views-field-nothing">
    <span class="field-content">
      <div class="sports_performance_icon"></div>
    </span>
  </div>
</div>
<div class="views-row views-row-5 views-row-odd views-row-last
Feature-56 ERIMA-TEX">
  <div class="views-field views-field-body">
    <div class="field-content TEST">
      <p><strong>ERIMA-TEX@:</strong></p>
      <ul>
        <li>Waterproof</li>
        <li>Windproof</li>
        <li>Breathable</li>
      </ul>
    </div>
  </div>
  <div class="views-field views-field-nothing">
    <span class="field-content">
      <div class="sports_performance_icon"></div>
    </span>
  </div>
</div>
</div>
</div>

```

## Live-Check

На перевод:

```

<div class="field-item even" property="content:encoded">
  <p>Exclusive ERIMA service for team sports products</p>
  <p>The latest PDF and browsing versions of the ERIMA catalogues and
  flyers are linked to a live availability checker for all items.</p>
  <ol>
    <li>Prerequisite: Adobe Reader must be installed on your computer.
    If it is not, you can download this program for free at this Link.</li>
    <li>Double-click to open the PDF file you have downloaded from the
    ERIMA website.</li>
    <li>Search for the item you require and right-click with the mouse
    on the item number.</li>
    <li>Confirm the security message once and if necessary check the box
    to prevent the message from reappearing.</li>
    <li>Have fun using "Live-Check" to check availability on ERIMA</li>
  </ol>
</div>

```

## FAQ

### На перевод:

```

<div class="view-content">
  <div class="views-row views-row-1 views-row-odd views-row-first">
    <div class="views-field views-field-title views-accordion-header">
      <span class="field-content"><a href="http://www.erima.eu/en/where-can-i-
      find-suitable-goalkeeper-gloves">Where can I find suitable goalkeeper
      gloves? </a></span> </div>
    <div class="views-field views-field-body">
      <div class="field-content">
        <p><strong>Competition:</strong> Very high-quality,
        excellent adhesive and damping characteristics, use of high-quality latex
        and innovative materials, particularly suitable for ambitious
        goalkeepers<br><strong>Training:</strong> High-quality, very good adhesive
        and damping characteristics, extremely long life thanks to the use of hard-
        wearing and robust materials, particularly suitable for everyday training
        activities.<br><strong>Youth:</strong> Part with special protective
        functions, particularly suitable for children and teenagers thanks to small
        size ranges.</p>
      </div>
    </div>
  </div>
  <div class="views-row views-row-2 views-row-even">
    <div class="views-field views-field-title views-accordion-header">
      <span class="field-content"><a href="http://www.erima.eu/en/where-can-i-
      find-suitable-bag">Where can I find a suitable bag?</a></span> </div>
    <div class="views-field views-field-body">
      <div class="field-content">
        <p><strong>Sports bags:</strong> Universal bag for every

```



sports person. Available in 3 sizes: Jumbo (XL), M, S  
**Player bags:** Player bag with separate bottom compartment development especially for the football. Available in 3 sizes Jumbo (XL), M, S  
**Backpacks:** Universal backpacks for training, matches and leisure.  
**Travel bags:** Special travel bags for sports persons  
**Other bags:** Shoe bags, holdalls, wash bags, service case, etc.

[What is the difference between match balls, training balls and special balls?](http://www.erima.eu/en/what-difference-between-match-balls-training-balls-and-special-balls-0)

**Match balls:** very high quality, excellent play characteristics, use of the latest/most innovative materials and manufacturing methods, certified to association standard (e.g. FIFA, IHF, DVV, etc.)  
**Training balls:** high-quality balls, very good play characteristics, extremely long life, use of robust and hard-wearing materials, easy-care, particularly suited to everyday training activities  
**Special balls:** specially developed balls for use in certain conditions. Examples: indoor, floodlit, lightweight, heavyweight

[What is the difference between match balls, training balls and special balls?](http://www.erima.eu/en/what-difference-between-match-balls-training-balls-and-special-balls)

**Match balls:** very high quality, excellent play characteristics, use of the latest/most innovative materials and manufacturing methods, certified to association standard (e.g. FIFA, IHF, DVV, etc.)  
**Training balls:** high-quality balls, very good play characteristics, extremely long life, use of robust and hard-wearing materials, easy-care, particularly suited to everyday training activities  
**Special balls:** specially developed balls for use in certain conditions. Examples: indoor, floodlit, lightweight, heavyweight

```

<span class="field-content"><a href="http://www.erima.eu/en/what-difference-
between-polyester-and-polyamide">What is the difference between polyester
and polyamide? </a></span> </div>
  <div class="views-field views-field-body">
    <div class="field-content">
      <p>Both synthetic fibres are very tear-proof and abrasion-
resistant and absorb little moisture (thus good transport of moisture away
from the body) and are stretchy, crease-free, but also prone to pilling.
Polyamide has the highest resistance of all textile raw materials (also when
wet) and is very stretchy. Polyester has excellent return conduct thanks to
the rippling property and is very light. Polyester also retains its shape
and is colourfast, as well as resistant to sweat and UV-rays (lightfast).
Polyester has a high melting point and transfers can therefore be printed on
this material)</p>
    </div>
  </div>
</div>
<div class="views-row views-row-6 views-row-even">
  <div class="views-field views-field-title views-accordion-header">
<span class="field-content"><a href="http://www.erima.eu/en/can-erima-
products-be-flocked">Can ERIMA products be flocked? </a></span> </div>
  <div class="views-field views-field-body">
    <div class="field-content">
      <p>As the individualisation of the equipment is a central
topic in the area of team sports, careful attention is paid to free areas
during development. All materials used can be flocked. Please note the
information on flocking enclosed with the product!</p>
    </div>
  </div>
</div>
<div class="views-row views-row-7 views-row-odd">
  <div class="views-field views-field-title views-accordion-header">
<span class="field-content"><a href="http://www.erima.eu/en/what-difference-
between-training-top-and-sweatshirt">What is the difference between the
Training Top and the Sweatshirt ? </a></span> </div>
  <div class="views-field views-field-body">
    <div class="field-content">
      <p><strong>Training Top:</strong> Functional top which is
hard-wearing and breathable and developed especially for training. For more
details please refer to the respective product page.<br><strong>Sweatshirt:
</strong>Top with a high cotton content, making it very absorbent and
hypoallergenic.</p>
    </div>
  </div>
</div>
<div class="views-row views-row-8 views-row-even">
  <div class="views-field views-field-title views-accordion-header">
<span class="field-content"><a href="http://www.erima.eu/en/what-difference-
between-different-erima-tracksuits">What is the difference between the
different ERIMA tracksuits? </a></span> </div>
  <div class="views-field views-field-body">

```

```

        <div class="field-content">
            <p><strong>Presentation suit:</strong> Leisure tracksuit
made from easy-care woven fabric that retains its shape, generally
breathable Microfibre with a light inner mesh lining.<br><strong>Polyester
tracksuit:</strong> Leisure and training tracksuit made from knitted fabric
which has a shiny outer appearance and slightly brushed inner.<br>
<strong>Training tracksuit:</strong> Training tracksuit made from hard-
wearing, stretch interlock fabric. A narrow leg end on the pants with a very
flexible rib-knit insert gives the football player better control of the
ball. The precise material composition and properties can be found on the
respective product page.</p>
        </div>
    </div>
</div>
<div class="views-row views-row-9 views-row-odd">
    <div class="views-field views-field-title views-accordion-header">
<span class="field-content"><a href="http://www.erima.eu/en/how-quick-can-
products-be-delivered">How quick can the products be delivered? </a></span>
</div>
    <div class="views-field views-field-body">
        <div class="field-content">
            <p>All ERIMA products can be delivered within a few days -
even larger orders can be processed at short notice.</p>
        </div>
    </div>
</div>
<div class="views-row views-row-10 views-row-even">
    <div class="views-field views-field-title views-accordion-header">
<span class="field-content"><a href="http://www.erima.eu/en/can-i-buy-erima-
products-later-stage">Can I buy ERIMA products at a later stage? </a></span>
</div>
    <div class="views-field views-field-body">
        <div class="field-content">
            <p>Yes, up to 4 years. Please ask about the terms of
products at your specialist sports retailer.</p>
        </div>
    </div>
</div>
<div class="views-row views-row-11 views-row-odd views-row-last">
    <div class="views-field views-field-title views-accordion-header">
<span class="field-content"><a href="http://www.erima.eu/en/where-can-i-get-
erima-products">Where can I get ERIMA products?</a></span> </div>
    <div class="views-field views-field-body">
        <div class="field-content">
            <p>You can only buy ERIMA products from your specialist
sports retailer.</p>
        </div>
    </div>
</div>
</div>

```

## Вопросы:

1. Делать статикой ( быстрее ) или пихать все как посты?

## Company

[en](#) | [de](#)

## The brand

## На перевод:

```
<div class="field-item even" property="content:encoded">
  <p><span>The long-established Swabian company ERIMA is managed by
the owner Wolfram Mannherz. In 1995 the business economist and business
studies graduate started the restructuring of the company founded in 1900 on
behalf of Adidas. The commitment and dedication of the Bruchsal-born man
soon made an impact. The strategic alignment to teamsports business, i.e.
supplying entire teams of any sport, helped the company to grow stronger
again quickly. In 2005 Wolfram Mannherz was able to lead ERIMA back to 100%
autonomy. <br>The married father of three adult daughters defines the
corporate philosophy with the motto GET TOGETHER AND WIN. The aspect of
joint success in the team, in addition to his personal values freedom, fun
and harmony, shapes his management style. It is thus important to the
businessman that these values are pursued within the company, but also
conveyed externally to all who are in contact with ERIMA.</span></p>
  <p>With a history spanning over a hundred years, ERIMA is the
traditional, authentic German sports brand. The company's head office is
based in the Swabian town of Pfullingen near Stuttgart, while branch offices
are also located in Austria, Switzerland, France, Belgium and Holland.
Around 250 employees are responsible the development, production and
distribution of textiles and dry goods for virtually all forms of sport.</p>
  <p>Whether you're into team sports, individual sport or any kind of
outdoor pursuit, you can count on ERIMA products to deliver style,
performance and quality. Available in a wide range of sizes for men, women
and children, each and every item is guaranteed to offer exceptional fit and
durability.</p>
  <p>The collection available in ERIMA's expertly arranged specialist
sports shop is permanently in stock. A sophisticated inventory management
system ensures that even bulk volumes can be available within only a few
days. This means that team sports products can be supplied in large
quantities at short notice. ERIMA team sports collections and products
remain available for up to four years.</p>
  <p></p>
</div>
```

## History

### На перевод:

```
<div class="view-content history-content">
  <h3><span class="date-display-single" property="dc:date"
datatype="xsd:dateTime" content="2012-01-01T00:00:00+01:00">2012</span></h3>
  <div class="views-row views-row-1 views-row-odd views-row-first views-
row-last test">
    <div class="views-field views-field-nothing">
      <span class="field-content">
        <div id="history-2012"></div>
        <div class="timeline_arrow"></div>
      </span>
    </div>
    <div class="views-field views-field-field-bild">
      <div class="field-content"></div>
    </div>
    <div class="views-field views-field-body">
      <div class="field-content">
        <p>A large-scale collaboration is agreed with 1. FC Cologne.
This long-standing club is the new face of ERIMA in football. The
partnership creates a definitive link with the glory days of the past when
ERIMA was supplier to numerous Bundesliga teams in Germany.</p>
      </div>
    </div>
  </div>
  <h3><span class="date-display-single" property="dc:date"
datatype="xsd:dateTime" content="2008-01-01T00:00:00+01:00">2008</span></h3>
  <div class="views-row views-row-1 views-row-odd views-row-first views-
row-last test">
    <div class="views-field views-field-nothing">
      <span class="field-content">
        <div id="history-2008"></div>
        <div class="timeline_arrow"></div>
      </span>
    </div>
    <div class="views-field views-field-field-bild">
      <div class="field-content"></div>
    </div>
    <div class="views-field views-field-body">
      <div class="field-content">
        <p>Involvement with the TSV 1860 Munich sports club brings
ERIMA back into the "premier" German football arena. A specially designed
jersey with the symbol of Munich—the lion—in the centre attracts particular
attention.</p>
      </div>
    </div>
  </div>
```

```

        </div>
    </div>
</div>
<h3><span class="date-display-single" property="dc:date"
datatype="xsd:dateTime" content="2005-01-01T00:00:00+01:00">2005</span></h3>
    <div class="views-row views-row-1 views-row-odd views-row-first views-
row-last test">
        <div class="views-field views-field-nothing">
            <span class="field-content">
                <div id="history-2005"></div>
                <div class="timeline_arrow"></div>
            </span>
        </div>
        <div class="views-field views-field-field-bild">
            <div class="field-content"></div>
        </div>
        <div class="views-field views-field-body">
            <div class="field-content">
                <p>The German top gymnast Fabian Hambüchen is signed up.
With a world championship win, it is a brilliant debut. ERIMA and Hambüchen
now form a successful partnership, which also includes collaboration in the
development of new products.</p>
            </div>
        </div>
    </div>
</div>
<h3><span class="date-display-single" property="dc:date"
datatype="xsd:dateTime" content="2000-01-01T00:00:00+01:00">2000</span></h3>
    <div class="views-row views-row-1 views-row-odd views-row-first views-
row-last test">
        <div class="views-field views-field-nothing">
            <span class="field-content">
                <div id="history-2000"></div>
                <div class="timeline_arrow"></div>
            </span>
        </div>
        <div class="views-field views-field-field-bild">
            <div class="field-content"></div>
        </div>
        <div class="views-field views-field-body">
            <div class="field-content">
                <p>ERIMA celebrates its 100th anniversary. The previous
brand with the "red ball" is replaced from 2004 with the traditional logo of
the "wing" adapted to modern times. The long company history is communicated
by a modern brand image. Managing Director Wolfram Mannherz assumes the
remaining shares from Adidas-Salomon AG in 2005 as part of a management buy-
out and has been the sole proprietor of ERIMA GmbH since 1 January 2005</p>
            </div>
        </div>
    </div>

```

```

        </div>
    </div>
    <h3><span class="date-display-single" property="dc:date"
datatype="xsd:dateTime" content="1996-01-01T00:00:00+01:00">1996</span></h3>
    <div class="views-row views-row-1 views-row-odd views-row-first views-
row-last test">
        <div class="views-field views-field-nothing">
            <span class="field-content">
                <div id="history-1996"></div>
                <div class="timeline_arrow"></div>
            </span>
        </div>
        <div class="views-field views-field-field-bild">
            <div class="field-content"></div>
        </div>
        <div class="views-field views-field-body">
            <div class="field-content">
                <p>The so-called "red ball" becomes the new logo. Two years
later Wolfram Mannherz becomes shareholder (49%) and new managing director.
</p>
            </div>
        </div>
    </div>
    <div>
        <h3><span class="date-display-single" property="dc:date"
datatype="xsd:dateTime" content="1980-01-01T00:00:00+01:00">1980</span></h3>
        <div class="views-row views-row-1 views-row-odd views-row-first views-
row-last test">
            <div class="views-field views-field-nothing">
                <span class="field-content">
                    <div id="history-1980"></div>
                    <div class="timeline_arrow"></div>
                </span>
            </div>
            <div class="views-field views-field-field-bild">
                <div class="field-content"></div>
            </div>
            <div class="views-field views-field-body">
                <div class="field-content">
                    <p>For ERIMA the creed of the 1980s safeguards the quality.
The golden safety pin became a symbol for the high-quality products of
ERIMA. ERIMA offers a wide range of high-quality products for diverse
sports, including football, swimming, track and field athletics, gymnastics,
handball, tennis, cycling races, bowling, basketball, jogging, etc.</p>
                </div>
            </div>
        </div>
    </div>
    <h3><span class="date-display-single" property="dc:date"

```

```

datatype="xsd:dateTime" content="1978-01-01T00:00:00+01:00">1978</span></h3>
  <div class="views-row views-row-1 views-row-odd views-row-first views-
row-last test">
    <div class="views-field views-field-nothing">
      <span class="field-content">
        <div id="history-1978"></div>
        <div class="timeline_arrow"></div>
      </span>
    </div>
    <div class="views-field views-field-field-bild">
      <div class="field-content"></div>
    </div>
    <div class="views-field views-field-body">
      <div class="field-content">
        <p>ERIMA is the official supplier of the German national
football team at the 1978 World Cup in Argentina. ERIMA has also been the
supplier of top teams in football, handball and volleyball for a long time.
These include clubs such as FC Schalke 04, VFB Stuttgart, 1. FC Cologne, 1.
FC Kaiserslautern and Eintracht Frankfurt, etc.</p>
      </div>
    </div>
  </div>
  <div>
    <h3><span class="date-display-single" property="dc:date"
datatype="xsd:dateTime" content="1976-01-01T00:00:00+01:00">1976</span></h3>
    <div class="views-row views-row-1 views-row-odd views-row-first views-
row-last test">
      <div class="views-field views-field-nothing">
        <span class="field-content">
          <div id="history-1976"></div>
          <div class="timeline_arrow"></div>
        </span>
      </div>
      <div class="views-field views-field-field-bild">
        <div class="field-content"></div>
      </div>
      <div class="views-field views-field-body">
        <div class="field-content">
          <p>Sale of company to today's adidas-Salomon AG. The wing
becomes the logo of the company for the first time.</p>
        </div>
      </div>
    </div>
    <h3><span class="date-display-single" property="dc:date"
datatype="xsd:dateTime" content="1974-01-01T00:00:00+01:00">1974</span></h3>
    <div class="views-row views-row-1 views-row-odd views-row-first views-
row-last test">
      <div class="views-field views-field-nothing">

```



```

        <span class="field-content">
            <div id="history-1974"></div>
            <div class="timeline_arrow"></div>
        </span>
    </div>
    <div class="views-field views-field-field-bild">
        <div class="field-content"></div>
    </div>
    <div class="views-field views-field-body">
        <div class="field-content">
            <p>In 1974 the German national team wearing ERIMA sportswear
become world champions.</p>
        </div>
    </div>
</div>
<h3><span class="date-display-single" property="dc:date"
datatype="xsd:dateTime" content="1960-01-01T00:00:00+01:00">1960</span></h3>
    <div class="views-row views-row-1 views-row-odd views-row-first views-
row-last test">
        <div class="views-field views-field-nothing">
            <span class="field-content">
                <div id="history-1960"></div>
                <div class="timeline_arrow"></div>
            </span>
        </div>
        <div class="views-field views-field-field-bild">
            <div class="field-content"></div>
        </div>
        <div class="views-field views-field-body">
            <div class="field-content">
                <p>From 1960 to 1972 ERIMA is the official supplier of
German sports persons at the Olympic Games in 1960 in Rome, 1964 in Tokyo,
1968 in Mexico and 1972 in Munich.</p>
            </div>
        </div>
    </div>
</div>
<h3><span class="date-display-single" property="dc:date"
datatype="xsd:dateTime" content="1936-01-01T00:00:00+01:00">1936</span></h3>
    <div class="views-row views-row-1 views-row-odd views-row-first views-
row-last test">
        <div class="views-field views-field-nothing">
            <span class="field-content">
                <div id="history-1936"></div>
                <div class="timeline_arrow"></div>
            </span>
        </div>
    </div>
    <div class="views-field views-field-field-bild">

```

```

        <div class="field-content"></div>
    </div>
    <div class="views-field views-field-body">
        <div class="field-content">
            <p>Erich Mak becomes the new owner. The factory now operates
under the name R. Wehrstein & Co., owner Erich Mak, sportswear and
working clothes, Reutlingen. Erich Mak becomes the new brand for first-class
sports textiles.</p>
        </div>
    </div>
</div>
<h3><span class="date-display-single" property="dc:date"
datatype="xsd:dateTime" content="1900-01-01T00:00:00+01:00">1900</span></h3>
    <div class="views-row views-row-1 views-row-odd views-row-first views-
row-last test">
        <div class="views-field views-field-nothing">
            <span class="field-content">
                <div id="history-1900"></div>
                <div class="timeline_arrow"></div>
            </span>
        </div>
        <div class="views-field views-field-field-bild">
            <div class="field-content"></div>
        </div>
        <div class="views-field views-field-body">
            <div class="field-content">
                <p>Remigius-Wehrsetin sets up the sportswear factory of
knitwear for gymnastics, track and field athletics and fencing in
Reutlingen.</p>
            </div>
        </div>
    </div>
</div>

```

## History

На перевод:

<div class="field-item even" property="content:encoded">

<p>ERIMA Code of Conduct</p>

<p>Authenticity / Inspiration / Commitment / Honesty</p>

<p>We at Erima GmbH declare our strict adherence to the respect of human rights. As such, we share with our partners a commitment to high ethical standards and guarantee the following Code of Conduct:</p>

<p>&nbsp;</p>

<p><strong>No employment of minors.</strong> Contractors' employees have at least completed compulsory education or reached the legal working age for the respective country, whichever is higher.</p>

<p><strong>Working hours are not excessive.</strong> Contractors' employees do not work in excess of 60 hours per week, or the regular or overtime hours allowed by the laws of the manufacturing country, whichever is less. Any overtime hours are consensual and compensated at premium rate. Employees are allowed at least 24 consecutive hours' rest in every 7 day period.</p>

<p><strong>A remuneration</strong> which is respectful of basic needs and all benefits mandated by law is paid. As a minimum, payment of at least the minimum wage required by local law or the prevailing industry wage, whichever is higher.</p>

<p><strong>Respect and equality,</strong> regardless of race, religious beliefs, age, sex, social origin, political views, sexual orientation or position.</p>

<p><strong>Freedom of association</strong> and the right to join unions or other work- or industry-related associations, as well as the right to collective bargaining.</p>

<p><strong>The workplace is healthy and safe.</strong>&nbsp;</p> A workplace which promotes the health and safety of the workers, as well as the protection and preservation of the environment, is provided.</p>

<p><strong>Harassment and abuse are not tolerated.</strong> Contractors' employees are treated with respect and dignity. Employees are not subject to physical, sexual, psychological or verbal harassment or abuse.</p>

<p><strong>Environmental impact is minimized.</strong>The contractor protects human health and the environment by meeting applicable regulatory requirements including air emissions, solid / hazardous waste and water discharge. The contractor adopts reasonable measures to mitigate negative operational impacts on the environment and strives to continuously improve environmental performance.</p>

<p><strong>Building safety and fire prevention.</strong>The factory must have sufficient emergency exits on all levels which are marked accordingly. The escape routes must have easy access. All employees shall be informed about all safety arrangements (emergency exits, fire extinguisher, etc.)</p>

<p><strong>Trust and cooperation.</strong>Erima GmbH expects all contractors and subcontractors to comply with the above-mentioned rules and

<a href="http://dict.leo.org/ende?lp=ende&p=DOKJAA&search=to&trestr=0x8002" rel="nofollow">to</a> do their utmost to achieve those standards.</p>

</div>

## **Code of Conduct**

**На перевод:**

<div class="field-item even" property="content:encoded">

<p>ERIMA Code of Conduct</p>

<p>Authenticity / Inspiration / Commitment / Honesty</p>

<p>We at Erima GmbH declare our strict adherence to the respect of human rights. As such, we share with our partners a commitment to high ethical standards and guarantee the following Code of Conduct:</p>

<p>&nbsp;</p>

<p><strong>No employment of minors.</strong> Contractors' employees have at least completed compulsory education or reached the legal working age for the respective country, whichever is higher.</p>

<p><strong>Working hours are not excessive.</strong> Contractors' employees do not work in excess of 60 hours per week, or the regular or overtime hours allowed by the laws of the manufacturing country, whichever is less. Any overtime hours are consensual and compensated at premium rate. Employees are allowed at least 24 consecutive hours' rest in every 7 day period.</p>

<p><strong>A remuneration</strong> which is respectful of basic needs and all benefits mandated by law is paid. As a minimum, payment of at least the minimum wage required by local law or the prevailing industry wage, whichever is higher.</p>

<p><strong>Respect and equality,</strong> regardless of race, religious beliefs, age, sex, social origin, political views, sexual orientation or position.</p>

<p><strong>Freedom of association</strong> and the right to join unions or other work- or industry-related associations, as well as the right to collective bargaining.</p>

<p><strong>The workplace is healthy and safe.</strong>&nbsp;</p> A workplace which promotes the health and safety of the workers, as well as the protection and preservation of the environment, is provided.</p>

<p><strong>Harassment and abuse are not tolerated.</strong> Contractors' employees are treated with respect and dignity. Employees are not subject to physical, sexual, psychological or verbal harassment or abuse.</p>

<p><strong>Environmental impact is minimized.</strong>The contractor protects human health and the environment by meeting applicable regulatory requirements including air emissions, solid / hazardous waste and water discharge. The contractor adopts reasonable measures to mitigate negative operational impacts on the environment and strives to continuously improve environmental performance.</p>

<p><strong>Building safety and fire prevention.</strong>The factory must have sufficient emergency exits on all levels which are marked accordingly. The escape routes must have easy access. All employees shall be informed about all safety arrangements (emergency exits, fire extinguisher, etc.)</p>

<p><strong>Trust and cooperation.</strong>Erima GmbH expects all contractors and subcontractors to comply with the above-mentioned rules and

<a href="http://dict.leo.org/ende?lp=ende&p=DOKJAA&search=to&trestr=0x8002" rel="nofollow">to</a> do their utmost to achieve those standards.</p>

</div>

## Вопросы:

1. Делать статикой ( быстрее ) или пихать все как посты?

## Sporting Worlds

[en](#) | [de](#)

### БД:

| Subcategory | Title |

| Subcategory | Title | Cover | About |

### Вид страницы:

Текст About

Спонсоры | Новости

Одежда

Каталог

## Football

### На перевод:

ERIMA has been involved in football ever since the brand first started out. Many European clubs (and even the German World Cup champions of 1974!) take to the pitch in the high-quality and innovative products from ERIMA. ERIMA is the reliable and single-source partner for both the professional and amateur side of the sport, supplying everything from the jerseys to the goalkeeper's gloves, from the sports bag to the ball itself.

## Handball

### На перевод:

In few other sports is the level of emotion, passion, dynamics and teamwork as concentrated and as authentic as it is in handball. ERIMA enjoys a long tradition with this sport: For decades, clubs have placed their trust in the brand's high-quality products. A particular focus is placed on function, material and craftsmanship in order to meet the sport's specific requirements. ERIMA boasts a comprehensive array of clothing and balls, as well as many practical accessories, confirming its position as an important full-range supplier for many handball teams

## Running

### На перевод:

Running is a sport increasing in popularity as people become more aware of the importance of keeping fit. ERIMA is also very much involved in this individual and group activity, supplying a running collection that boasts superb functional characteristics and fashionable design. All ERIMA running products can be combined with the ERIMA team lines and ERIMA basics, available for order in large quantities.

## Volleyball

### На перевод:

A sport for which the ERIMA maxim certainly holds true: "WINNING TOGETHER". Team spirit, camaraderie and mutual understanding on the field and at the net are experienced here in ERIMA sports clothing. Enthusiasm for the sport of volleyball is reflected in the collection of ERIMA. It caters for all requirements with high-quality products covering all aspects of the sport.

## Tennis

### На перевод:

Tennis is een sport waarin een goede techniek van essentieel belang is. Dit betekent dat er niet alleen hoge eisen worden gesteld aan de spelers, maar ook aan de kleding die ze dragen. ERIMA heeft een uitgebreide collectie tenniskleding, waarbij functionaliteit en design in het middelpunt staan. Deze hoogwaardige producten, die aan alle denkbare voorwaarden voldoen, staan borg voor een perfect optreden voor, tijdens en na de match.

## Teamstyle

### На перевод [de]:

Dieses ERIMA Produktsegment ist für all jene geschaffen, die ihre Zusammengehörigkeit durch ihr Outfit dokumentieren möchten: Ob im Sport- oder Freizeitbereich, im Verein oder in einer gemeinsamen Organisation – in ERIMA Bekleidung wird die Gemeinsamkeit mit Nachdruck dokumentiert. Der eindrucksvolle Auftritt als Team wird durch hochwertige Produkte in bester Qualität und umfassenden Größenläufen sicher gestellt.

## Gymnastics (Turnen)

### На перевод [de]:

Leben bedeutet Bewegung - Turnen bedeutet Bewegung. Wer erinnert sich nicht an den ersten Anlauf zum Sprung über/gegen das Pferd? Für viele ist Turnen der erste Kontakt mit Sport. Schon bei Kindern und Jugendlichen sorgen die vielen Bewegungs- und Spielformen des Turnens für eine gesunde körperliche und geistige Entwicklung. Das unterstützen wir. Als langjähriger Partner des DTB können wir mit unserer Ausrichtung auf den Multi-Teamsport das vielfältige Angebot im Turnsport bedienen.